



**La sécurité en série pour la protection individuelle**  
La nouvelle génération de filtres respiratoires Dräger X-plore®



## Notre mission : Votre sécurité

Depuis des décennies, ils sont synonymes de qualité, de savoir-faire et de sécurité : les filtres respiratoires Dräger X-plore® purifient l'air des contaminants toxiques efficacement et à moindre coût.

A présent, Dräger franchit un nouveau pas, avec la nouvelle génération de filtre respiratoire Dräger X-plore®.

Si nous vous informions maintenant, que la nouvelle génération de filtres Dräger X-plore intègre toute l'expérience issue de la pratique et des nouveaux développements de nos ingénieurs, cela ne vous étonnerait peut-être pas. Mais que de la noix de coco se cache à présent dans la nouvelle formulation de notre charbon activé pour tous nos filtres Dräger X-plore, cela pourrait être une nouveauté pour vous. Créée selon un procédé de fabrication moderne et écologique, basée sur un matériau biologique et renouvelable, cette formulation répond à

toutes les exigences pour une imprégnation sûre et avant-gardiste de nos filtres.

Comme vous le savez, lorsque des contaminants présents dans l'air ambiant sont un risque pour votre santé, des équipements de protection de qualité sont alors essentiels. Que ce soit dans la chimie, l'automobile, la construction navale ou le travail du bois et des métaux, les filtres Dräger X-plore vous permettent de respirer librement malgré un air ambiant contaminé. Notre gamme complète de filtres nous

permet de vous proposer une protection adaptée avec un large périmètre. Quelque soit le masque Dräger choisi, nous vous proposons des filtres adaptés.

Un large choix de masques vient en complément de ces filtres respiratoires pour constituer un système complet de protection respiratoire individuelle, parfait compromis entre confort, facilité d'utilisation, qualité et avant tout ... sécurité.



# Trois types de filtres, une exigence : La Qualité



D-5188-2009

## De petits détails qui font la grandeur des filtres Dräger X-plore®

La large gamme de filtres nouvelle génération répond à une grande diversité d'applications grâce à des atouts de poids.

### Le savoir-faire Dräger

Toutes les imprégnations de charbon actif ainsi que les filtres eux-mêmes sont des fabrications propres Dräger.

### La qualité Dräger

Une unité de production moderne pour toutes les imprégnations de charbon actif, une fabrication propre de nos filtres assurent les plus hauts niveaux de qualité.

### Un charbon actif écologique à base d'écorce de noix de coco

Tous les charbons actifs sont constitués d'un charbon à base de noix de coco et donc d'un élément renouvelable et respectueux de l'environnement.

### Grande sécurité de mise en oeuvre

Tous nos filtres sont certifiés CE selon l'actuelle EN 14387, l'EN 143:2000, ainsi que la DIN 58620 pour les filtres CO.

### Test de colmatage à la dolomie réussi pour les filtres combinés

Tous les filtres combinés répondent avec succès au test optionnel de colmatage à la poussière de dolomie et sont en outre marqués „D“. Pour les filtres anti-particules, le marquage est un élément fondamental de la certification.

### Longue conservation

Vous pouvez utiliser les filtres jusqu'à 6 ans après la date de fabrication. Les filtres combinés et anti-gaz Dräger X-plore sécurisent votre application à long terme.

### Un emballage coloré

Pour faciliter votre choix, tous nos filtres seront sous un emballage de couleur. Les Dräger X-plore Rd40 et Dräger X-plore Rd90 peuvent en plus être mis en rayon grâce à la perforation Euro.



ST-980-2008

Filtres Dräger X-plore® Rd40



D-16563-2009

Filtres Dräger X-plore® Rd90



ST-17458-2008

Filtres à baïonnette Dräger X-plore®



D-27701-2009

### Guide de sélection et d'information

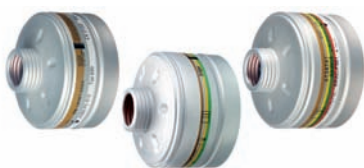
Nous vous apportons un conseil professionnel pour choisir la solution la plus adaptée à votre application. En vous connectant sur [www.draeger.com/voice](http://www.draeger.com/voice), vous avez accès à une banque de données, répertoriant de nombreux contaminants. En indiquant la substance en présence, vous obtiendrez toutes les solutions Dräger adaptées en matière de protection et de détection.



# La Sécurité en grande série

## FILTRES DRÄGER X-PLORE® RD40

Filtre à raccord normalisé de diamètre 40 mm. Un choix pratique et universel.



D-16562-2009

### Raccord à visser Rd40 défini selon la norme EN 148-1

Sécurité de mise en oeuvre : les filtres X-plore Rd40 s'adaptent à tous les masques et demi-masques du marché disposant d'un raccord selon l'EN 148-1.

### Boîtier aluminium

Le boîtier en aluminium rend possible l'identification d'éventuels dommages du filtre. Il contribue ainsi aussi à plus de sécurité.

### Emballage individuel, refermable

Pour une protection optimale et une plus longue utilisation, nos filtres ainsi que leur mode d'emploi sont sous emballage individuel refermable.

### Une protection maximale grâce à une gamme complète de filtres

Les filtres Dräger X-plore offrent une protection optimale dans tous les domaines d'application, contre presque tous les contaminants, y compris le CO et l'iode radioactif.

## FILTRES DRÄGER X-PLORE® RD90

Idéal pour les applications difficiles. Une gamme économique au design optimisé.



D-16563-2009

### Filtres Dräger Rd90 à raccord spécial à visser

Les filtres Dräger X-plore Rd90 se visser sur les demi-masques Dräger X-plore 4390 et 4790. Pour encore plus de flexibilité, l'adaptateur de filtres 40/90 permet de connecter ces filtres spéciaux Rd90 à des masques disposant du raccord normalisé Rd40, très largement répandu.

### Boîtier aluminium

Le boîtier en aluminium rend possible l'identification d'éventuels dommages du filtre et contribue à plus de sécurité.

### Emballage individuel

Emballé individuellement par lot de 5, les filtres sont protégés au mieux jusqu'à leur première utilisation.

### Une protection maximale grâce à une gamme complète de filtres

Les filtres Dräger X-plore Rd90 couvrent tous les domaines d'applications principaux grâce à une vaste gamme.

## FILTRES A BAÏONNETTE DRÄGER X-PLORE®

Un très grand confort pour les systèmes bi-filtres. Un design innovant pour un large champ de vision



ST-17468-2008

### Filtres à baïonnettes Dräger

Le raccord à baïonnette permet une mise en oeuvre facile, grâce à une orientation intuitive du filtre et un enclenchement aisé. Un repère et une flèche directionnelle sur les filtres et masques sécurisent d'autant plus la manipulation.

### Un boîtier plastique robuste

Tous les filtres anti-gaz et combinés à baïonnette Dräger X-plore sont protégés par un boîtier en ABS.

### Emballage par paire

Les filtres sont conditionnés par paire, pour que soient ouverts seulement le nombre d'emballages nécessaires. Pour encore plus de sécurité.











### Plus de flexibilité grâce à des accessoires modulaires

Des accessoires intelligents complètent la gamme; des filtres anti-particules et anti-gaz peuvent être associés de façon modulaire. Des pré-filtres permettent de prolonger la durée d'utilisation des filtres.

# Comment choisir une protection adaptée ?

Les contaminants existent sous deux formes : les aérosols (poussières, particules, fibres, fumées et micro-organismes) et les gaz ou vapeurs. Vous pouvez choisir entre un filtre adapté à l'une de ces formes ou un filtre combinant les deux protections dans le cas d'une présence simultanée.

## COMMENT SÉLECTIONNER LE FILTRE APPROPRIÉ ?

Code couleur	Type de filtre	Contaminant filtre
Brun 	AX	Gaz et vapeurs de composés organiques, point d'ébullition ≤ 65°C : butane, fréons, méthanol, ...
Brun 	A	Gaz et vapeurs de composés organiques, point d'ébullition > 65°C : alcools, benzène, styrène, ...
Gris 	B	Gaz et vapeurs inorganiques sauf CO : brome, cyanure, chlore, hydrogène sulfuré, fluor, formol, ...
Jaune 	E	Gaz et vapeurs acides : anhydride sulfurique, dioxyde de soufre, acide chlorhydrique, ...
Vert 	K	Ammoniac et dérivés organiques d'ammoniac : aziridine, butylamine, hydrazine, méthylamine, ...
Noir 	CO	Monoxyde de carbone
Rouge 	Hg	Vapeurs de mercure
Bleu 	NO	Vapeurs nitreuses et oxydes d'azote
Orange 	Réactor	Iode radioactive, y compris l'iodure de méthane
Blanc 	P	Particules

### Guide de choix d'un filtre

Pour déterminer la performance d'un filtre, il existe différentes capacités (filtres anti-gaz) ou efficacités (filtres anti-particules).

Un filtre anti-gaz de classe 2 peut être utilisé pour de plus fortes concentrations ou pendant une plus longue période qu'un filtre de classe 1. La classe d'un filtre anti-

particules indique selon quel degré d'efficacité les particules sont filtrées de l'air ambiant : P1 : 80%, P2 : 94% et P3 : 99,95%.

## COMMENT DETERMINER LA CONCENTRATION MAXIMALE ADMISSIBLE D'UN CONTAMINANT

	Classe de filtre	Capacité de filtration	Concentration maximale admissible (selon le rapport CEN 529, l'EN 14387)	Concentration maximale admissible (selon le BGR 190, l'EN 14387)
Filtres anti-particules	1	faible	4 x VLEP pour les demi-masques 5 x VLEP pour les masques complets	4 x VLEP pour les demi-masques 4 x VLEP pour les masques complets
	2	moyenne	12 x VLEP pour les demi-masques 16 x VLEP pour les masques complets	10 x VLEP pour les demi-masques 15 x VLEP pour les masques complets
	3	grande	48 x VLEP pour les demi-masques 1,000 x VLEP pour les masques complets	30 x VLEP pour les demi-masques 400 x VLEP pour les masques complets
Filtres anti-gaz	1	faible	0.1 Vol.-% (1.000 ppm)*	0.1 Vol.-% (1.000 ppm)**
	2	moyenne	0.5 Vol.-% (5.000 ppm)*	0.5 Vol.-% (5.000 ppm)**
	3	grande	1.0 Vol.-% (10.000 ppm)*	1.0 Vol.-% (10.000 ppm)**

\*max. 50 x VLEP pour les demi-masques / max. 2.000 x VLEP pour les masques complets

\*\*max. 30 x VLEP pour les demi-masques / max. 400 x VLEP pour les masques complets


















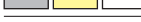





















Les valeurs indiquées correspondent aux facteurs nominaux de protection, issus du rapport CEN 529. Les réglementations nationales doivent être respectées

### Ne jamais utiliser de protection respiratoire filtrante dans les cas suivants :

- Taux d'oxygène dans l'air ambiant < 17 %
  - Dans les espaces confinés ou dans toutes les zones peu ou pas ventilées : réservoirs, tunnels, cales de bateau, ...
  - Dans les cas où la concentration du contaminant est inconnue ou immédiatement létale pour l'être humain
  - Dans les cas où la concentration du contaminant est supérieure à la concentration maximale admissible ou allant au-delà de la capacité du filtre.
- Il convient alors d'utiliser des appareils isolants de protection respiratoire.


**INFORMATIONS DE COMMANDE – VALABLE À PARTIR DU 01.03.2010**

Ancienne désignation	Ancienne réf.	Nouvelle désignation	Nouvelle réf.	Unité de cond.	Code couleur
<b>FILTRES DRÄGER X-PLORE® RD40</b>					
<b>Filtres anti-particules</b>					
		1140 P3 R	67 38 932	1	
<b>Filtres anti-gaz</b>					
900 A2	67 27 381	940 A2	67 38 855	1	
900 A2B2	67 29 182	940 A2B2	67 38 779	1	
105 AX	67 35 904	1140 AX	67 38 863	1	
105 AXB2*	67 36 257	1140 AXB2*	67 38 782	1	
900 E2	67 27 384	940 E2	67 38 796	1	Arrêt de commercialisation : 31/12/2014
900 K2	67 27 385	940 K2	67 38 856	1	
900 A2B2E2K1	67 35 871	940 A2B2E2K1	67 38 802	1	
620 A2B2E2K2*	67 35 902	1140 A2B2E2K2*	67 38 804	1	
<b>Filtres combinés</b>					
900 A2-P2 R D	67 27 386	940 A2 P2 R D	67 38 857	1	
620 A2-P3 R D**	67 35 895	1140 A2 P3 R D**	67 38 860	1	
900 A2B2-P2 R D	67 30 582	940 A2B2 P2 R D	67 38 780	1	
620 A2B2-P3 R D**	67 35 896	1140 A2B2 P3 R D**	67 38 783	1	
105 AX-P3 R D	67 35 903	1140 AX P3 R D	67 38 862	1	
900 K2-P2 R D	67 27 390	940 K2 P2 R D	67 38 858	1	
900 A2B2E2K1-P2 R D	67 35 874	940 A2B2E2K1 P2 R D	67 38 803	1	
620 A2B2E2K1 Hg-P3 R D	67 37 064	1140 A2B2E2K1 Hg P3 R D	67 38 815	1	
620 A2B2E2K2 Hg-P3 R D* **	67 35 470	1140 A2B2E2K2 Hg P3 R D* **	67 38 797	1	
620 A1B2E2K1 Hg NO CO 20-P3 R D*	67 35 812	1140 A1B2E2K1 Hg NO CO 20 P3 R D*	67 38 801	1	
620 A2B2E2K2 Hg NO CO 20-P3 R D*	67 36 890	1140 A2B2E2K2 Hg NO CO 20 P3 R D*	67 38 814	1	
711 B2 CO 60-P3 R D*	67 35 907	<del>1140 B2 CO 60 P3 R D*</del>		1	
<b>Filtres spéciaux</b>		arrêt de production depuis 2011			
620 Nuclear-P3 D	67 36 775	1140 Nuclear P3 D	67 38 871	1	
620 Reaktor-P3 R D	67 35 900	1140 Reaktor P3 R D	67 38 861	1	
650 Reaktor-P3 R D* (incinérable)	67 34 292	1140 A2 P3 R D Reaktor* (incinérable)	67 39 060	1	

Ancienne désignation	Ancienne réf.	Nouvelle désignation	Nouvelle réf.	Unité de cond.	Code couleur
<b>FILTRES DRÄGER X-PLORE® RD90</b>					
<b>Pré-filtres</b>					
Pré-filtre anti-particules (grosses part.)	67 36 705	990 Pré-filtre anti-particules (grosses)	67 36 705	50	
Pré-filtre anti-particules ignifugé	67 36 706	990 Pré-filtre anti-particules ignifugé	67 36 706	10	 Arrêt de commercialisation : 31/12/2014
<b>Filtres anti-particules</b>					
674 P2 R	67 37 357	990 P2 R	67 37 357	5	
674 P3 R	67 37 190	990 P3 R	67 37 190	5	
<b>Filtres anti-gaz</b>					
671 A1	67 36 711	990 A1	67 38 865	5	
671 A2	67 36 712	990 A2	67 38 866	5	
671 A2B2	67 36 714	990 A2B2	67 38 769	5	 Arrêt de commercialisation : 31/12/2014
671 B1E1	67 36 713	990 B1E1	67 38 764	5	
671 A1B1E1K1	67 36 719	990 A1B1E1K1	67 38 810	5	
<b>Filtres combinés</b>					
672 A1-P2 R D	67 36 721	990 A1 P2 R D	67 38 867	5	
673 A1-P3 R D	67 36 731	990 A1 P3 R D	67 38 869	5	
672 A2-P2 R D	67 36 722	990 A2 P2 R D	67 38 868	5	 Arrêt de commercialisation : 31/12/2014
673 A2-P3 R D	67 36 732	990 A2 P3 R D	67 38 870	5	
672 A1B1-P2 R D	67 36 725	990 A1B1 P2 R D	67 38 774	5	
672 A2B2-P2 R D	67 36 724	990 A2B2 P2 R D	67 38 771	5	
673 A2B2-P3 R D	67 36 734	990 A2B2 P3 R D	67 38 773	5	
672 B1E1-P2 R D	67 36 723	990 B1E1 P2 R D	67 38 770	5	
673 B1E1-P3 R D	67 36 733	990 B1E1 P3 R D	67 38 772	5	
672 A1B1E1K1-P2 R D	67 36 729	990 A1B1E1K1 P2 R D	67 38 811	5	
673 A1B1E1K1Hg-P3 R D	67 36 739	990 A1B1E1K1Hg P3 R D	67 38 812	5	
<b>Accessoires</b>					
Adaptateur de filtre 40/90, gris	R 55 015	Adaptateur de filtre 40/90, gris	R 55 015	5	
<b>FILTRES A BAÏONNETTE DRÄGER X-PLORE®</b>					
<b>Filtres anti-particules</b>					
Pad P1 NR (tampon)	67 38 001	Pad P1 NR (tampon)	67 38 001	20	
Pad P2 R (tampon)	67 38 002	Pad P2 R (tampon)	67 38 002	20	
P3 R	67 38 011	P3 R	67 38 011	22	
Dräger X-plore® Pure P2 R	67 38 353	Dräger X-plore® Pure P2 R	67 38 353	20	
Dräger X-plore® Pure P3 R	67 38 354	Dräger X-plore® Pure P3 R	67 38 354	20	
Dräger X-plore® Pure Odeur P3 R	67 38 391	Dräger X-plore® Pure Odeur P3 R	67 38 391	20	
<b>Filtres anti-gaz</b>					
A1	67 38 005	A1	67 38 872	20	
A2	67 38 006	A2	67 38 873	20	
A1B1E1	67 38 359	A1B1E1	67 38 778	20	
A1B1E1K1	67 38 007	A1B1E1K1	67 38 816	20	
A2B2	67 38 358	A2B2	67 38 775	18	
<b>Filtres combinés</b>					
A1-P3 R D	67 38 015	A1 P3 R D	67 38 874	14	
A2-P3 R D	67 38 016	A2 P3 R D	67 38 875	14	
ABEK1 Hg-P3 R D	67 38 017	A1B1E1K1 Hg P3 R D	67 38 817	14	
A2B2-P3 R D	67 38 368	A2B2 P3 R D	67 38 776	12	
A2B2E2K2 Hg-P3 R D*	67 38 369	A2B2E2K2 Hg P3 R D*	67 38 819	10	
<b>Accessoires</b>					
Adaptateur Pure	67 38 356	Adaptateur Pure	67 38 356	10	
Couvercle pour filtres Pad	67 38 038	Couvercle pour filtres Pad	67 38 038	12	
Suport pour filtres Pad	67 38 039	Suport pour filtres Pad	67 38 039	12	
Pré-filtre anti-particules	67 38 159	Pré-filtre anti-particules	67 38 159	40	
Couvercle pour pré-filtre anti-particules	67 37 576	Couvercle pour pré-filtre anti-particules	67 37 576	14	
<b>KITS DRÄGER X-PLORE®</b>					
Dräger X-plore® 3500 M + Pure P3 R (Kit Artisanat)	R 56 960	Dräger X-plore® 3500 M + Pure P3 R (Kit Artisanat)	R 56 960	1	
Dräger X-plore® 3300 M + A2-P3 R D (Kit Peinture / Agriculture)	R 55 686	Dräger X-plore® 3300 M + A2 P3 R D (Kit Peinture / Agriculture)	R 57 793	1	
Dräger X-plore® 3300 M + A1B1E1K1 Hg P3 R D (Kit Chimie)	R 55 740	Dräger X-plore® 3300 M + A1B1E1K1 Hg P3 R D (Kit Chimie)	R 57 794	1	

Les correspondances sont établies pour chaque filtre et selon la norme correspondante.

Des déviations dans la performance du filtre sont possibles et dépendent spécifiquement du contaminant.

\*Merci de ne l'utiliser qu'avec des masques complets, car le poids du filtre est > 300 grammes. \*\*S'utilise aussi avec le système de ventilation assistée Dräger X-plore® 7500.

Marquage "D": répond aux exigences du test de colmatage optionnel à la dolomie (grande résistance au colmatage) ; Marquage "R": Réutilisable, protection au-delà d'un poste de travail (8h.); Marquage "NR": Non Réutilisable, protection pendant maximum un poste de travail (8h.).





**SIÈGE**

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Revalstrasse 1  
23560 Lübeck, Allemagne

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)



**FILIALES**

**FRANCE**

Dräger Safety France s.a.s.  
3c, route de la Fédération  
BP 80141  
67025 Strasbourg Cedex  
Tél +33 (0)3 88 40 76 76  
Fax +33 (0)3 88 40 76 67  
[safety.france@draeger.com](mailto:safety.france@draeger.com)

**SUISSE**

Dräger Safety Suisse SA  
Rue du Grand-Pré 4  
1007 Lausanne / Vaud  
Tél +41 21 647 37 00  
Fax +41 21 647 38 00

**BELGIQUE**

N.V. Dräger Safety Belgium S.A.  
Heide 10  
1780 Wommel, Belgium  
Tél +32 2 462 62 11  
Fax +32 2 609 52 60